Grammaticalization paths for spatial adpositions in Hungarian

Veronika Hegedűs Research Institute for Linguistics Hungarian Academy of Sciences

> GM Reunion 8-9 September, 2017

1. Introduction

Two big projects in Budapest and my (relatively new) postdoc project

- "Comprehensive Grammar Resources: Hungarian" (OTKA/NKFIH No. 100804 and 120073)
- "Generative Diachronic Syntax of Hungarian 1 & 2" (OTKA/NKFIH No. 78074 and 112057)
- my postdoctoral grant "Where is the Result? Decomposing the argument structure of Hungarian resultatives and motion predicates" (NKFI PD 121386).

Topics

- grammaticalization of adpositions and the P-cycle: postpositions, case suffixes, particles
- word order of verb and verb modifiers in earlier stages of the language
- synchronic: PPs, copular clauses, secondary predicates, complex events

2. PPs in Hungarian synchronically: A brief overview

Adpositions in Hungarian

- postpositions (and prepositions to some extent)
- case markers
- particles
- adverbs

Two types of postpositions

• case-like

(1) a híd alatt the bridge under.at 'under the bridge' (2) (én) alatt-am I under.at-1sg 'under me'

- case-assigning
- (3) a fá-*(hoz) közel the tree-ALL close.to 'close to the tree'
- (4) (én) hozz-ám közel I ALL-1SG close.to 'close to me'
- Case-like Ps are often in triplets
- (5) a. a ház előtt the house front.at 'in front of the house'
 - b. a ház eléthe house front.to'(to) in front of the house'
 - c. a ház elől the house front.from '(from) in front of the house'

Oblique case suffixes

- (6) spatial
 - a. a kert-benthe garden-INE'in the garden'
 - b. a kert-be the garden-ILL 'into the garden'
 - c. a kert-bőlthe garden-ELA'from/out of the garden'
- (7) other

Mari-val Mary-INS 'with Mary'

Particles

- (8) a. A labda be-gurult az ágy alá. the ball into-rolled the bed under.to 'The ball rolled under the bed.'
 - b. János meg-találta a labdá-t.John MEG-found the ball-ACC'John found the ball.'
- (9) Mari át-jött. Mary over-came 'Mary came over (to our place).'

Adverbs

(10) A labda bent van (a kapu-ban). the ball inside is (the goal-INE) 'The ball is in (the goal).'

Note: the syntax of particles

- particles are separable; they are immediately preverbal in so-called neutral sentences
- particles are (mostly) inserted in a PP under V as secondary predicates (but see Hegedűs & Dékány 2017 for some exceptions), they introduce internal arguments (É. Kiss 2006, Surányi 2009), e.g. (11)
- they move to the preverbal position via a phrasal movement to create complex predicates (e.g. É. Kiss 2006), this may be disrupted by further movements (e.g. negation, (12))
- (11) Jutka át-úszta a folyó-t.

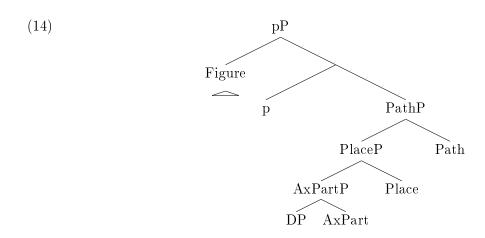
 Judith across-swam the river-ACC

 'Judith swam across the river.'
- (12) János nem találta meg a labdá-t. John not found PRT the ball-ACC 'John didn't find the ball.'

3. The structure of PPs

• I assume the following structure for PPs (see also Van Riemsdijk 1990; Svenonius 2003, 2010; Koopman 2000; Den Dikken 2010 etc.; about Hungarian: Asbury 2008, Asbury et al 2007; Dékány 2011; Hegedűs 2006, 2013, Dékány & Hegedűs 2015 a.o.)¹

$$(13) pP > PathP > PlaceP > AxPartP > DP$$



• p: functional adposition, its specifier hosts the Figure

 $^{^{1}}$ Dékány & Hegedűs (2015) actually assume a slightly larger structure with an additional functional layer for an 'escape hatch' on the top in order to derive all word order variation and extraction possibilities.

- Path is above Place (semantically built on it; also cross-linguistic morphological order)
 - (15) a. a kert-en át the garden-SUP over 'across the garden'
 - b. elalvás előtt-re falling.asleep before.at-SUB'for (the time) before going to sleep'
 - c. a ház mögött-re the house behind.at-SUB to (the area) behind the house'
- AxPart: has both nominal and adpositional properties

4. Grammaticalization paths

4.1. Grammaticalization from possessives

- Proto-Hungarian: various case-marked possessee nouns began to grammaticalize into postpositions
- The original structure was the one in (16):
- (16) Possessor + Possessee + spatial CASE (locative: -t/-n; goal: $-\acute{a}/-\acute{e}$; surce: -l)
- (17) ez homus vilag timnuce-bel-e-ul this false world prison.cell.POSS-inside-POSS-ABL 'out of the prison cell of this insincere world' (Funeral Sermon and Prayer, cca. 1195)

Old Hungarian possessive+directional case

(18) a kenyér bel-e the bread inside-POSS the inside of a loaf'

Modern Hungarian possessive

4.1.1. Grammaticalization from possessives - Step 1

- Certain relational nouns, e.g. top, bottom, side, front, back, gut, chest etc. (Svenonius 2006: "axial parts"), were losing their nominal properties (Hegedus 2015)
- in Old Hungarian: dative + some possessive marking are still possible (Zsilinszky 1991)
- (19) a. zemey elewt eye-POSS.3SG-PL front.at 'in front of his eyes' (Jókai Codex 121, 1372/1448)

- b. baratok-nak elewtt-ebrothers-DAT front.at-POSS'in front of (the) brothers' (Jókai C. 84)
- (20) Possessor + Possessee + CASE $\downarrow \qquad \downarrow$ Ground + [AxialPart + CASE]
- (21) vilag-bel-e world-inside-into 'into (the) world' (Funeral Sermon and Prayer)
- (22) paris-bal-ol Paris-inside-ABL from Paris

Old Hungarian (Jókai C. 28)

4.1.2. Grammaticalization from possessives - Step 2

- The [AxialPart + CASE] was reanalyzed into a monomorphemic P; the original possessor is the Ground complement of the new P (see Lehmann 2015 [1995])
- (23) az lang-bol the flame-ELA 'out of the flame' (Jókai Cod. 43)
- (24) a. uromc scine eleut
 Lord.POSS.1PL face.POSS front.at
 'before our Lord'
 (Funeral Sermon and Prayer)
 - b. nekyk elue
 DAT.3PL before.to
 '(to) before them' (Jókai C. 21)
 - c. o orcaioc èlol they face-POSS.3PL before.from 'from before their faces' (Vienna C. 32, 1416/1450)

4.1.3. Grammaticalization from possessives - Step 3

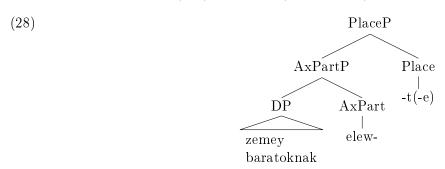
- In some cases the morphologically independent P was reanalyzed as a bound case suffix (monosyllabic; these exhibit vowel harmony)
- (25) paradisum-benParadise-INE'in Paradise' (Funeral Sermon and Prayer)
- (26) ez vilag-bol this world-ELA 'from this world' (Jókai C. 62)

4.2. Grammaticalization path (Hegedűs 2015)

(27) a. zemey elewt eye-POSS.3SG-PL front.at

'in front of his eyes' (Jókai C. 121)

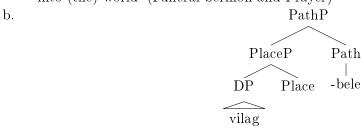
b. baratok-nak elewtt-ebrothers-DAT front.at-POSS'in front of (the) brothers' (Jókai C. 84)



- (29) a. paradisum-**ben**Paradise-in
 'in Paradise' (Funeral Sermon and Prayer)
 - b. PlaceP

 DP Place

 | | |
 paradisum -ben
- (30) a. vilag**bele**world-into
 'into (the) world' (Funeral Sermon and Prayer)



- this is part of the P-cycle (Waters 2009; e.g. in front of, outside etc.): Ps grammaticalize, later the lower head may be filled again (see below)
- Roberts and Rousssou (2003): P elements completely grammaticalize when they lose their spatial meaning

New case-like postpositions from possessive structures

- normally, case-like Ps are perceived by speakers as monomorphemic; they do not contain possessive marking any more
- \bullet a few case-like Ps still have a transparent possessive structure: base + possessive marking + oblique case
- $\bullet\,$ these are still complex adpositions, with AxPart and Place/Path filled (Hegedűs & Dékány 2016)

e.g. számára, részére: 'for' – these are not spatial

- (31) X szám-á-ra, X rész-é-re X number-Poss-sub, X part-Poss-sub both: 'for X'
- (32) én szám-om-ra, ti szám-otok-ra I number-Poss.1sg-sub you.pl number-Poss.2pl-sub 'for me, for you(pl)'
- (33) én rész-em-re, ti rész-etek-re I part-POSS.1SG-SUB you.pl part-POSS.2PL-SUB 'for me, for you(pl)'

cf. the old ones:

(34) én fel-ett-em
I top-loc-poss.1sg
'above me'

e.g. helyében: 'in X's shoes/place' – spatial origin

- $\begin{array}{ccc} \text{(35)} & & \text{X hely-\'e-ben} \\ & & \text{X place-poss-ine} \\ & \text{`in X's place/shoes'} \end{array}$
- (36) én hely-em-ben, ti hely-etek-ben
 I place-POSS.1SG-INE you.pl place-POSS.2PL-INE
 'in my shoes, in your(pl) shoes'
 - still transparent possessive structures, but behave a bit differently
- (37) a. János hely-é-ben nem tenném ezt.

 John place-POSS-INE not do.COND.1SG this.ACC

 'In John's place/if I were John, I wouldn't do this.
 - b. ?János-nak a hely-é-ben nem tenném ezt.

 John-dat the place-poss-ine not do.cond.1sg this.acc
 'In John's place/if I were John, I wouldn't do this.
 - c. *János-nak nem tenném ezt a hely-é-ben.

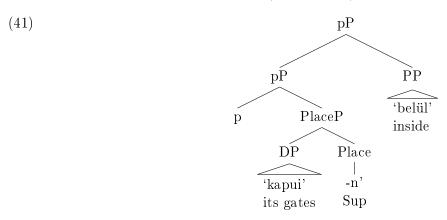
 John-dat not do.cond.1sg this.acc the place-poss-ine

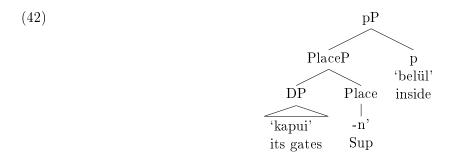
 'In John's place/if I were John, I wouldn't do this.

4.3. Grammaticalization from adjuncts

- a PP with a case suffix can be modified by an appositive (locative or directional) PP adjunct containing only a free-standing adposition
 - \rightarrow loose relationship between the adposition and the case marked DP
- (38) fy-al usve son.INS together together with (her) son' (Königsberg Fragment, cca. 1350)
- (39) az udvar-on kint the yard-sup outside 'outside in the yard'

- an adjunct can grammaticalize into a head on the main projection line in line with Van Gelderen's (2004) Head Preference Principle
- proposal: some adpositions adjoined to pP/PathP were reanalyzed as a head on the main projection line: as the p/Path head itself
- the original adjunct then takes the case marked noun phrase (a PP) as its complement, a very local relationship → this resulted in complex adpositional phrases
- Old Hungarian has very few such postpositions, many of them emerged in the Middle Hungarian period (1526-1772) or later
- (40) èn varos-om-nac kapu-i-n bèlol I city-POSS.1SG-DAT gate-POSS.PL-SUP inside lit. 'within the gates of my city' (Vienna C. 7)





New Ps in adjunction structures?

- Even the older ones are not that old (they are secondary to the grammaticalization of case suffixes)
- No new complex Ps from adjunctions?
- Harder to see the change?

4.4. Prepositions from postpositions

- In Old Hungarian and Middle Hungarian all case assigning adpositions are postpositions.
- In Modern Hungarian some case-assigning Ps can also be prepositional in soem contexts.

- This correlates with their exteractability and their use as particles (Dékány & Hegedűs 2015)
- (43) a fal-on át (44) át a fal-on the wall-SUP through the wall' (44) through the wall'
- (45) At a híd-on a kocsikkal! across the bridge-sup the cars-instr 'Across the bridge with the cars!'

pP: headedness

- pP is changing from a head-final to a head-initial projection (Dékány & Hegedűs 2015), Place/PathP are head-final, pP is head-initial
- Interestingly this is the opposite of German 'circumpositions', where the p head has been argued to be head final (Van Rimesdijk 1990, 1998)
- This is possibly a late follow-up of the large scale head-last to head-first change on the clausal and the phrasal level that happened in OH and MidH (É. Kiss 2014)
- The new configuration (head-initial pP, head-final Path/PlaceP) obeys the Final-over-Final Condition of Biberauer et al (2015)

5. Grammaticalization of particles

- particles are generated in p in the extended structure
- (46) pP > PathP > PlaceP > AxPartP > DP
 - the oldest particles are: meg 'orig. back, now only telicizer', el 'away', be 'into', ki 'out', fel 'up', le down'
 - old particles are monomorphemic; we can't see their grammaticalization only their semantic bleaching to some extent
- (47) Es fèlèlèt véuén almocban hog ne mennenèc **meg** herodèshèz and reply taken dream-POSS.3PL-INE that not go.COND-3PL back Herod.to 'And being warned of God in a dream that they should not return to Herod' (Munich C. 9ra, 1466)
- (48) Tahat **meg**-haga otèt az ordog then PRT-left him the devil Then the devil leaveth him' (Munich C. 10ra)
- (49) Ottan **el**-hagya hewtet az erdeg there away-left him the devil Then the devil leaveth him' (Jordánszky C. 363, 1516-19)
 - meq is the only one that has no productive spatial use in Modern Hungarian

(50) a. meg-ad
back-give
give back (e.g. loan)'
b. meg-jön
PRT-come
'arrive'

New particles from case marked DPs

• newer particles are more transparently complex

(51) a.
$$[P_{athP} \mid DP \mid hat \mid -ra \mid]$$
 back onto 'behind'

b. $[P_{athP} \mid DP \mid fel \mid -re \mid]$ side onto 'aside, mis-V'

c. $[P_{athP} \mid DP \mid veg \mid -be \mid]$ end into complete'

agyon 'to death / to exhaustion' is one of the newest particles (D. Mátai 2007); speakers still perceive it as having an N+CASE internal structure, but the meaning is bleached (Hegedűs & Dékány 2015)

- (52) agy-on ver valaki-t brain-SUP beat somebody-ACC 'hit somebody on the head'
- (53) agy-on-ver valaki-t brain-SUP-beat somebody-ACC 'beat somebody to death'
- (54) agy-on-dicsér valaki-t brain-SUP-praise somebody-ACC 'praise somebody to the skies / heap praises on somebody'

Note: morphologically it is locative (with a superessive case); interestingly in some cases, we find it with a sublative suffix added in its particle use:

(55) Ezt már agyon-ra ismételték. this.ACC already to.death-SUB repeated This has been repeated to death.'

bele 'into', $r\acute{a}$ 'onto', $hozz\acute{a}$ to', neki to' \to they are more complex: have agreement morphology (cf. Ürögdi 2003, Surányi 2009, Rákosi & Laczkó 2011 a.o.)

- (56) a. János rá-lépett a lábam-ra.

 John onto(.3sg)-stepped the foot.Poss.1sg-sub

 'John stepped on my foot'
 - b. Az autó neki-ment a fal-nak. the car to(.3sg)-went the wall-DAT The car drove into the wall.'
- (57) a. János csak RÁ-D nézett rá-d.

 John only SUB-2SG looked SUB-2SG
 'John only looked at YOU.'

- b. Az a magas férfi csak NEK-EM jött nekem. that the tall man only DAT-1SG came DAT-1SG That tall man only bumped into ME.'
- earliest possible examples are from 16-18th c., but they could have been adjunction structures too
- (58) nek-i megyen a Fatens-nek dat-3SG go.3SG the witness-DAT 'he attacks (lit. goes to) the witness (Witch trial 59, before 1712)
- (59) Es rea tekeenthe wr Isten gedeon vytez-re and onto looked.3sg Lord God Gideon soldier-sub 'and the Lord glanced upon Gideon the valiant' (Jordánszky Codex 329, 1516–1519)

6. Lexicalizing p/Path: complex events

- Hungarian is a strong (or strict) satellite-framed language (see also Acedo-Matellán 2016)
- secondary predicates are all expressed with an adpositional element (Hegedűs 2013): sublative/translative suffix; adverbial suffix; dative suffix
- (60) a. János zöld-re festette az ajtó-t.

 John green-SUB painted the door-ACC

 'John painted the door green.'
 - János le-festette az ajtó-t.
 John down-painted the door-ACC
 'John painted the door.'
- (61) A vihar ijesztő-vé vált. the storm scary-TRANS turn The storm turned scary.'
- (62) János FEKETÉ-N issza a kávé-t. John black-ADV drink the coffee-ACC 'John drinks coffee black.'
- (63) Péter okos-nak tartja Marit.

 Peter clever-DAT consider Mary.ACC
 'Peter considers Mary clever.'
 - generally cross-linguistically telic verbs require a particle in Hungarian, e.g. achievement verbs
- (64) a. A váza el-tört. the vase away-broke The vase broke.'
 - b. A főszereplő meg-halt. the main.character PRT-died The main character died.'

- decomposing argument structure below V (Hale & Keyser 1993, 2002; Borer 2005, Ramchand 2008 etc.)
 - (65) $[_{VP} [V [_{PP} INT-ARG [P [N]]]]]$
- Does P incorporate into V (in the sense of Hale & Keyser; not necessarily via movement)? Put differently: can the verb lexicalize P+V? (Mateu 2012)
- N to P to V incorporation is also possible (again, not necessarily via movement), e.g. Hale & Keyser (2002) analyze denominal verbs like saddle (the horse), box (the books) that way.
- Hungarian is a more strictly satellite-framed language than English: incorporation of result does not seem to be an option at all
- this general inability to express result/goal has been formulated by É. Kiss (2006) as a lexical/semantic property of Hungarian verbs, which are said to be inherently atelic and in need of another telicizer to express events that have an end-point (an observation made in various places)
- Proposal in my PD project: it is a structural property, V does not incorporate/lexicalize P in a decomposed structure, there is no N to P to V incorporation either
- in an extended PP structure, a p or a Path head has to be lexicalized under V
- decomposing the PP in the complement of V, makes it possible to further distinguish particles (p) and other P heads structurally
 - (66) $[VP \mid V \mid_{pP} INT-ARG \mid p \mid_{PathP} Path PlaceP]]]]]$
- variation may occur in the optionality of p when the Path is filled; this variation is related to movement to p and possible grammaticalization, i.e., merger in the higher head)

7. Conclusions

- case-like Ps grammaticalized in possessive constructions with a directional case marker; some case-like Ps then grammaticalized into case markers (became completely bound morphemes)
- case-assigning Ps grammaticalized from adjuncts to case marked noun phrases
- particles grammaticalize from Path-denoting Ps (that were more complex originally)
- there is a strong tendency to fill the p head in complex events
- Hungarian is a strong s-framed language: p has to be lexicalized separately from V

Sources

- Jókai Codex (after 1372 / around 1448) P. Balázs, János (ed.), Jókai-kódex. (Transcription of the original record, the corresponding Latin text, with introduction and notes) Budapest: Akadémiai Kiadó, 1981.
- Funeral Sermon and Prayer (around 1195) Halotti beszéd és könyörgés. In: Benkő Loránd: Az Árpád-kor magyar nyelvű szövegemlékei. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1980. 47-49. A more recent reading: Abaffy Erzsébet: Korai kis szövegemlékeink újabb olvasata. Magyar Nyelv 86 (1990) 124-127.
- Jordánszky Codex (1516-1519) Toldy, Ferenc and György Volf (eds.), A Jordánszky-kódex bibliafordítása. Buda, 1888.
- Königsberg Fragment and Ribbons (beginning of the 13th century/around 1350) In: Benkő, Loránd: Az Árpád-kor magyar nyelvű szövegemlékei. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1980. 49-52.
- Munich Codex (1466) Nyíri, Antal (ed.), Müncheni kódex. (Critical edition with the corresponding Latin text) Budapest: Akadémiai Kiadó, 1971.
- Vienna Codex (after 1416 / around 1450) Mészöly Gedeon (ed.), Bécsi kódex. Budapest: MTA, 1916.

References

- Acedo-Matellán, V. 2016. The Morphosyntax of Transitions. A Case Study in Latin and Other Languages. Oxford: Oxford University Press
- Asbury, A. 2008. The Morphosyntax of Case and Adpositions. Doctoral Dissertation, University of Utrecht.
- Asbury, A., B. Gehrke & V. Hegedűs. 2007. One size fits all: Prefixes, particles, adpositions and cases as members of the category P. In Uil OTS yearbook 2006, ed. C. Keskin, 1–17. Utrecht: Utrecht University.
- Borer, H. 2005. Structuring Sense Volume II. The normal course of events. Oxford: Oxford University Press
- Dékány, É. 2011. A profile of the Hungarian DP. The interaction of lexicalization, agreement and linearization with the functional sequence. Doctoral Dissertation, University of Troms?, Troms?.
- Dékány, É. & V. Hegedűs. 2015. Word order variation in Hungarian PPs. In Approaches to Hungarian 14: papers from the 2013 Piliscsaba conference, ed. B. Surányi K. É. Kiss & É. Dékány, 95–120. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins. É. Kiss, K. 2006. The function and the syntax of the verbal particle. In *Event structure and the left periphery. Studies on Hungarian*, ed. K. É. Kiss, 17–56. Dordrecht: Springer.
- Gelderen, E. van (2004). Grammaticalization as Economy. Linguistik Aktuell 71. Amsterdam: John Benjamins.
- Hale, K. & S. J. Keyser. 1993. On the argument structure and the lexical expression of syntactic relations. In *The view from building 20: essays in linguistics in honor of Sylvain Bromberger*, ed. K. Hale & S. J. Keyser, 53–109. Cambridge: MIT Press.
- Hale, K. & S. J. Keyser. 2002. Prolegomenon to a theory of argument structure. Cambridge: MIT Press.
- Hegedűs, V. 2013. Non-verbal predicates and predicate movement in Hungarian. PhD dissertation, LOT: University of Tilburg

- Hegedűs, V. & É. Dékány. 2017. Two positions for verbal modifiers: Evidence from derived particle verbs. In: Harry van der Hulst & Anikó Lipták (eds) Approaches to Hungarian 15. Amsterdam: John Benjamins, 65-94.
- Koopman, H. 2000. Prepositions, Postpositions, Circumpositions, and Particles. In: *The Syntax of Specifiers and Heads*, ed. H. Koopman, 204–260. London: Routledge
- Mateu, J. 2012. Conflation and incorporation processes in resultative constructions. In *Telicity, change, and state: A cross-categorial view of event structure*, ed. V. Demonte & L. McNally, 252–278. Oxford: OUP.
- Rákosi Gy. & Laczkó T. 2011. Inflecting spatial particles and shadows of the past in Hungarian. In Proceedings of the LFG11 Conference, ed. M. Butt & T. Holloway King, Stanford: CSLI Publications.
- Ramchand, G. 2008. Verb Meaning and the Lexicon. A First Phase Syntax. Cambridge: CUP. Riemsdijk, H. van. 1990. Functional prepositions. In Unity in Diversity: Papers Presented to Simon C. Dik on his 50th Birthday, ed. H. Pinkster & I. Genee, 229–241. Dordrecht: Foris.
- Roberts, I. G. & A. Roussou 2003. Syntactic Change. A Minimalist Approach to Grammaticalization. Cambridge: Cambridge University Press.
- Surányi, B. 2009. Adpositional preverbs, chain reduction and phases. In *Approaches to Hungarian 11*. ed. M. den Dikken & R. Vago, 217–250. Amsterdam: Benjamins.
- Surányi, B. 2009. 'Verbal particles inside and outside vP', *Acta Linguistica Hungarica* 56: 201–249.
- Svenonius, P. 2003. Limits on P. filling in holes vs falling in holes. *Nordlyd* 31(2): 431–445. Svenonius, P. 2006. The Emergence of Axial Parts. *Nordlyd*: Tromsø Working Papers in Linguistics 33/1 (Special issue on Adpositions, ed. by Peter Svenonius and Marina Pantcheva), CASTL, Tromsø, 49–77.
- Svenonius, P. 2010. Spatial P in English', in Guglielmo Cinque, and Luigi Rizzi (eds) *Mapping Spatial PPs*. The Cartography of Syntactic Structures, Volume 6. Oxford–New York: Oxford University Press, 127–160.
- Talmy, L. 2000. Toward a cognitive semantics. Vol. 2: Typology and process in concept structuring. Cambridge: MIT Press.
- Waters, C. 2009. The preposition cycle in English', In: Elly van Gelderen (ed.) *Cyclical Change*. Amsterdam: John Benjamins, 285–300.
- Zsilinszky, É. 1991. 'A névutók' [Postpositions], in Loránd Benkő (ed.), A magyar nyelv történeti nyelvtana I. A korai ómagyar kor és előzményei. Budapest: Akadémiai Kiadó, 442–460.
- Ürögdi, B. 2003. Feature Doubling, Aspectual Structure, and Expletives. In Proceedings of NELS 33, ed. S. Kawahara & M. Kadowaki 425–444. Amherst, MA: GLSA Publications.